

Contraband of Falcons

КОНТРАБАНДА СОКОЛОВ

Сотрудники Крымской таможни совместно с сотрудниками УФСБ 23 сентября 2017 г. на автомобильном пункте пропуска Джанкой на Российско-Украинской границе в Республике Крым пресекли незаконный вывоз из Российской Федерации кречета (*Falco rusticolus*)^{12, 13}. В ходе таможенного осмотра транспортного средства, выезжающего из России в Украину, в конструктивной полости автомобиля над бардачком сотрудники таможни обнаружили сокола. В отношении гражданина Украины, который перемещал в своем автомобиле краснокнижную птицу, Крымской таможней возбуждено уголовное дело по признакам преступления «Контрабанда особо ценных диких животных и водных биологических ресурсов» (ч.1 ст. 226.1 УК РФ). Санкция данной статьи предусматривает наказание вплоть до лишения свободы на срок от трёх до семи лет. Кречет передан на ответственное хранение в «Эколого-биологический центр» Джанкойского района Республики Крым.

31 октября 2017 г. уголовное дело в отношении гражданина Украины направлено в суд¹⁴.

Кречет (*Falco rusticolus*), обнаруженный у гражданина Украины при попытке вывоза из России. Фото пресс-службы Крымской таможни.

A Gyr Falcon (*Falco rusticolus*) confiscated from a Ukraine citizen during an illegal attempt to export it from the Russian Federation. Photo provided by the press service of Krimea Customs.



On September 23, 2017, at the Dzhankoy automobile border-crossing point at the Russian-Ukrainian border in the Republic of Crimea, the officers of the Crimean Customs together with the officers of the Federal Security Service Directorate stopped the illegal export of Gyr Falcon (*Falco rusticolus*) from the Russian Federation^{12, 13}. During the customs inspection of the vehicle leaving Russia and entering Ukraine, the customs officers found a falcon in the constructive chamber of the car above the glove compartment. The Crimean customs opened a criminal case against a citizen of Ukraine, who transported a Red Book bird in his car, into an offence under Part 1 Article 226.1 of the Criminal Code of the Russian Federation "On the smuggling of especially valuable wild animals and aquatic biological resources". The penal part of this article carries punishment from three to seven years of imprisonment. The Gyr Falcon was transferred for safekeeping to the "Ecological and Biological Center" of the Dzhankoy region of the Republic of Crimea.

On October 31, 2017, a criminal case against a citizen of Ukraine was taken to court¹⁴.



Сотрудники Пограничного управления ФСБ России по Республике Алтай 30 сентября 2017 г. в районе с. Союзга задержали двух жителей с. Ташанта (Кош-Агачский район, Республика Алтай), в салоне автомобиля которых находился балобан (*Falco cherrug*)¹⁵. По данному факту возбуждено уголовное

On September 30, 2017, in the Altai Republic near the village of Souzga, the officers of the Border Directorate of the Federal Security Service of Russia detained two residents of the village of Tashanta (Kosh-Agach District, the Altai Republic), in the passenger compartment of the car of which the Saker Falcon (*Falco cherrug*) was found¹⁵. A

¹² <http://www.c-inform.info/news/id/57699>

¹³ <http://simferopol.bezformata.com/listnews/pitalis-vivevti-krasnoknizhnogo-sokola/61609491>

¹⁴ <http://www.c-inform.info/news/id/58477>

¹⁵ <http://www.zvezdaaltaya.ru/2018/04/06/v-kosh-agachskom-rayone-budut-sudit-bra>

дело по ч. 1 ст. 258.1 (незаконная добыча и оборот особо ценных диких животных, принадлежащих к видам, занесённым в Красную книгу РФ) и ч. 3 ст. 30 1 УК РФ (покушение на преступление).

Как выяснилось в ходе следствия, 4 и 8 сентября 2017 года браконьеры незаконно поймали пять соколов в урочище Уландрык, используя в качестве приманки голубей. Отловленные балобаны были привезены в село Жана-Аул Косх-Агачского района, где содержались в загоне для скота. Когда 29 сентября браконьеры получили отказ от одного из перекупщиков приобретать всех соколов, четыре балобана были выпущены на волю.

В 2018 г. уголовное преследование в отношении одного из обвиняемых, который и предложил добыть птиц для продажи и сам их отловил, было прекращено в связи с его смертью. Второго участника сговора мировой судья судебного участка Онгудайского района приговорил к 230 часам обязательных работ. Осужденный обжаловал приговор в Онгудайском районном суде. Судья сочла справедливыми доводы защиты о том, что он не совершал действий по незаконной добыче птиц. Согласно распределённым ролям, мужчина подобрал место для содержания соколов, осуществлял их перевозку и хранение. В результате объём обязательных работ был уменьшен до 200 часов. Мужчина осуждён по ч. 1 ст. 258.1 Уголовного кодекса Российской Федерации – незаконное хранение, перевозка особо ценных диких животных, принадлежащих к видам, занесённым в Красную книгу Российской Федерации и (или) охраняемых международными договорами РФ¹⁶.

Изъятая самка балобана до сих пор находится в центре по содержанию, разведению и реабилитации редких видов хищных птиц «Тайгун» (входит в состав Алтайской краевой общественной организации помощи диким животным «Ноев ковчег») и, по-видимому, уже не вернётся на волю.

31 октября 2017 года в 19:25 часов сотрудники полицейской службы ДВД Кызылординской области остановили автомобиль марки «LADA Largus» и в ходе проверки в салоне обнаружили 2 балобанов (*Falco cherrug*), завернутых в ткань¹⁷. На месте происшествия задержан

criminal case was initiated under Part 1 of Art. 258.1 (illegal hunting and trafficking of especially valuable wild animals belonging to the species listed in the Red Book of the Russian Federation) and Part 3 of Art. 30 of the Criminal Code of the Russian Federation (attempted crime).

As it turned out during the investigation, on September 4 and 8, 2017, poachers caught five falcons illegally in the Ulandryk tract, using pigeons as bait. The caught Saker Falcons were brought to the village of Zhan-Aul of the Kosh-Agach District, where they were kept in a stock pen. When on September 29 the poachers were refused by one of the dealers to purchase all the falcons, four Saker Falcons were released back into the wild.

In 2018, the criminal proceedings against one of the accused persons, who offered to get the birds for sale and caught them by himself, were stopped due to his death. The justice of the peace of the Ongudaysky judicial district sentenced the second criminal conspirator to 230 hours of compulsory community service. The convicted man appealed against sentence before the Ongudaysky District Court. The justice considered fair the arguments of the defense that he did not take actions on illegal hunting of birds. According to the assigned roles, the man found a place for falcons keeping, carried out their transportation and keeping. As a result, the compulsory community service was reduced to 200 hours. A man was found guilty under Part 1 of Art. 258.1 of the Criminal Code of the Russian Federation – illegal keeping, transportation of especially valuable wild animals belonging to the species listed in the Red Book of the Russian Federation and (or) protected by international treaties of the Russian Federation¹⁶.

The seized Saker Falcon female is still in the center for keeping, breeding and rehabilitation of rare species of birds of prey "Taigun" (part of the Altai regional public organization for assistance to wild animals "Noah's Ark") and, apparently, will not return to the wild.

On October 31, 2017, at 19:25, police officers of the Department of Internal Affairs of the Kyzylorda region stopped a LADA Largus car and, during an inspection, found 2 Saker Falcons (*Falco cherrug*) wrapped in cloth¹⁷. A 28-year-old resident of the South Kazakhstan region was

¹⁶ <http://www.zvezdaaltaya.ru/2018/10/31/uchastniku-nezakonnoy-lovli-sokolov-b>

¹⁷ <http://ru.kyzylorda-news.kz/news/lifnews/18040-presechena-popytka-vyvoza-sokolov-balobanov.html>

Задержанные балобаны (*Falco cherrug*). Фото полицейской службы ДВД Кызылординской области.

Confiscated Saker Falcons (*Falco cherrug*). Photo provided by the police service of the Department of Internal Affairs of Kyzylorda region.



28-летний житель Южно-Казахстанской области. Как сообщила пресс-служба ДВД Кызылординской области, факт зарегистрирован в Едином реестре досудебных расследований по статье 339 Уголовного кодекса Республики Казахстан (Незаконное обращение с редкими и находящимися под угрозой исчезновения, а также запрещёнными к пользованию видами растений или животных, их частями или дериватами). В настоящее время ведётся расследование. Если вина задержанного будет доказана, решением суда он может быть наказан штрафом в размере до трёх тысяч месячных расчётных показателей, либо исправительными работами в том же размере, либо ограничением свободы на срок до трёх лет, либо лишением свободы на тот же срок.

detained at the scene. According to the press service of the Department of Internal Affairs of the Kyzylorda region, the fact was registered in the Unified Register of Pre-Trial Investigations under Article 339 of the Criminal Code of the Republic of Kazakhstan (Illegal trafficking of rare and endangered species, as well as plants or animals prohibited for use, their parts or derivatives). Currently the investigation is underway. If the detainee is proved guilty, he can be convicted by a court decision with a fine of up to three thousand Monthly Calculation Indexes, community service in the same amount, restriction of liberty for up to three years, or imprisonment for the same period.

Попытку незаконного вывоза в ОАЭ 23 соколов пресекли в аэропорту Астаны (Казахстан) 9 марта 2018 года^{18, 19}.

На рейсе FZ-706 сообщением «Астана – Дубай» пограничный наряд изъял контрабандный груз с живыми соколами во время его погрузки на самолёт. При погрузке багажа внимание пограничного наряда привлекли 3 большие сумки чёрного цвета, в которых находились деревянные коробки с отверстиями. При досмотре груза обнаружены 23 живых сокола. Факт зарегистрирован в ЕРДР по ст. 339 УК РК от 09.03.2018 года.

Комиссией в составе специалистов Института зоологии и Казахстанской ассоциации сохранения биоразнообразия 13 марта 2018 года было дано заключение о видовом составе изъятых птиц, которые являются кречетами (*Falco rusticolus*).

Из 23 задержанных птиц, по информации Комитета лесного хозяйства и животного мира МСХ РК, 3 погибли сразу. Ущерб по этим трём погибшим кречетам составил 4 329 000 тенге. Контрабандный груз в количестве 20 соколов передан на хранение в питомник «Сункар», где все птицы также погибли.

The attempt of smuggling of 23 falcons to the United Arab Emirates was stopped at the airport of Astana (Kazakhstan) on March 9, 2018^{18, 19}.

On flight FZ-706 “Astana – Dubai”, the border guard seized the smuggled cargo with live falcons during its loading into the aircraft. During the loading, 3 large black bags with wooden boxes with holes caught the eye of the border guard. 23 live falcons were found during the inspection of cargo. The fact was registered in the Unified Register of Pre-Trial Investigations under Art. 339 of the Criminal Code of the Republic of Kazakhstan dated March 09, 2018.

On 13 March 2018, a Commission consisting of specialists from the Institute of Zoology and the Kazakhstan Association for the Biodiversity Conservation gave an opinion on the species composition of the seized birds, which were Gyrfalcons (*Falco rusticolus*).

3 out of 23 seized birds died immediately, according to the Committee of Forestry and Fauna of the Ministry of Agriculture of the Republic of Kazakhstan. Losses in these three dead Gyrfalcons amounted to

¹⁸ http://total.kz/ru/news/proisshestiya/sotrudnikov_stolichnogo_aeroporta_premirovali_zapresechenie_kontrabandi_date_2018_03_14_17_14_55

¹⁹ <http://almaty.tv/news/news/104507-popytku-vyvoza-redkikh-ptits-presekli-v-aeroportu-almaty>



Кречеты (*Falco rusticolus*), которых контрабандисты пытались вывезти в ОАЭ. Фото пресс-службы ПС КНБ РК.

*Gyr Falcons (*Falco rusticolus*) subjected for smuggling to the United Arab Emirates by poachers. Photo provided by the press service of Customs Service of the National Security Committee of the Republic of Kazakhstan.*

Сотрудник аэропорта, гражданин К. Жаксыбаев, пытавшийся вывезти соколов в ОАЭ, 10 сентября 2018 года по решению Есильского районного суда № 2 г. Астаны был приговорён к ограничению свободы на срок 4,5 года и возместил ущерб за 3-х погибших кречетов. Однако общий ущерб по 23 кречетам составляет 33 миллиона 189 тысяч тенге, который до сих пор не возмещён.

4,329,000 tenge. Smuggled cargo in the amount of 20 falcons was transferred for keeping at the nursery "Sunkar", where all the birds also died.

On September 10, 2018, an airport officer, a citizen K. Zhaksybaev, who tried to smuggle falcons to the UAE, by the decision of the Esilsky District Court No. 2 of Astana, was sentenced to 4.5 years restriction of liberty and repaid the damage for 3 dead Gyrfalcons. However, the total damage in 23 Gyrfalcons is 33 million 189 thousand tenge, which has not been paid yet.

11 августа 2018 г. близ села Нардерен Гобустанского района Азербайджана в результате оперативных мероприятий задержан гражданин Турции Исси Эрчан Мехмет оглу, нелегально ловивший соколов²⁰. Нарушитель передвигался в автомобиле «Нива» с госномером 99 XR-136 и был задержан в ходе совместного рейда Минэкологии и МВД, инициированного на основе поступившей от граждан информации, о том, что на территории района браконьеры занимаются ловлей соколов. В ходе проверки автомобиля в багажнике были обнаружены изготовленные кустарным способом 50 силков, 3 клубочка для соколов и труп голубя. В отношении И.Э. Мехмет оглу возбуждено дело согласно Кодексу об административных проступках.

On August 11, 2018, near the village of Narderen in the Gobustansky region of Azerbaijan, a citizen of Turkey, Issi Erchan Mehmet oglu, who caught falcons illegally, was detained as a result of operational activities²⁰. The offender was driving the Niva car with the number plate 99 XR-136. He was detained during a joint raid by the Ministry of Environment and the Ministry of Internal Affairs, initiated on the basis of information received from citizens that poachers were engaged in illegal catching of falcons in the region. During the inspection, 50 home-made snares, 3 hoods for falcons and the corpse of a pigeon were found in the car. A case against I.E. Mehmet oglu was initiated under the Code of Administrative Offenses.

29 августа 2018 года, государственные инспекторы отдела оперативного реагирования заповедника Хакасский (Республика Хакасия, Россия) задержали гражданина Сирии, незаконно ловившего соколов на территории заповедного участка «Камызякская степь с озером Улуг-Коль»²¹.

Браконьер, осуществивший заезд на территорию заповедника на автомобиле «Нива», без разрешения осуществлял добычу соколов на «живца» с помощью голубей. Сотрудники заповедника оперативно работа-

On August 29, 2018, state inspectors of the rapid reaction department of the Khakassky Reserve (Republic of Khakassia, Russia) detained a citizen of Syria, who was catching falcons illegally on the territory of the reserved area "Kamyzyaksky steppe and Lake Ulug-Kol"²¹.

The poacher, who entered the reserve on the Niva car without a permit, was catching falcons with pigeons as bait. The reserve staff reacted promptly and detained the offender before he could catch a bird. The poacher admitted an offence at the scene.

²⁰ <http://report.az.ru/proisshestiya/zaderzhan-brakon-er-iz-turcii-zanimavshijsya-nezakonnoj-lovlej-sokolov-v-gobustane>

²¹ <http://zapovednik-khakassky.ru/news/na-territorii-zapovednika-presechena-nezakonnaya-ohota-na-sokolov-13688.html>

Изъятие у браконьера орудия лова соколов.
Фото пресс-службы Хакасского заповедника.

Falcon catching equipment confiscated from a
poacher. Photo provided by the press service of
Khakasskiy State Nature Reserve.



ли и задержали нарушителя не дав поймать ни одной птицы. Браконьер признался в своих деяниях на месте. У него изъяты силки для голубей в количестве 29 шт., колобучок и две пеленки для соколов. На месте происшествия, был составлен протокол об административном правонарушении по ст. 8.35 КоАП РФ «Уничтожение редких и находящихся под угрозой исчезновения видов животных или растений, занесённых в Красную книгу РФ, либо охраняемых международными договорами, равно действия (без действия), которые могут привести к гибели, сокращению численности, либо нарушению среды обитания этих животных или к гибели таких растений». За попытку незаконной ловли краснокнижных птиц, нарушителю грозит штраф до пяти тысяч рублей.

29 pigeon snares, a hood and two diapers for falcons were seized from him. An administrative offence report was drawn up at the scene under Art. 8.35 of the Administrative Offenses Code of the Russian Federation "On destruction of rare and endangered species of animals or plants listed in the Red Book of the Russian Federation, or protected by international treaties, as well as actions (inaction) that can cause death, reduction of population, or damage to the habitat of these animals or death of such plants." An offender can be fined up to 5000 rubles for an attempt of illegal catching of the Red Book birds.

23 сентября 2018 года при оформлении международного рейса сообщением «Алматы – Шарджа» у пассажира 1981 года рождения, гражданина Республики Казахстан, пограничниками была выявлена дорожная сумка чёрного цвета, в которой находились 7 балобанов (*Falco cherrug*), которые были упакованы в ящики²².

Данный факт зарегистрирован в едином реестре досудебного расследования по ст. 339 УК РК (Незаконное обращение с редкими и находящимися под угрозой исчезновения, а также запрещёнными к пользованию видами растений или животных, их частями или дериватами). Мужчине, перевозившему птиц, может грозить не только внушительный штраф, но и серьёзный срок заключения. Балобаны переданы в соколиный центр «Сункар».

On September 23, 2018, when processing an international flight "Almaty – Sharjah", border guards found a black travel bag containing 7 Saker Falcons (*Falco cherrug*), packed in boxes, belonging to a citizen of the Republic of Kazakhstan of 1981 year of birth²². This fact was registered in the Unified Register of Pre-Trial Investigations under Art. 339 of the Criminal Code of the Republic of Kazakhstan (Illegal trafficking of rare and endangered species, as well as plants or animals prohibited for use, their parts or derivatives). A man that transported birds may make himself liable not only to a heavy fine, but also to a serious term of imprisonment.

Балобаны (*Falco cherrug*), которых контрабандист
пытался вывезти в ОАЭ.
Фото пресс-службы ПС КНБ РК.

Saker Falcons (*Falco cherrug*) subjected for illegal
export to the United Arab Emirates by a smuggler.
Photo provided by the press service of Customs
Service of the National Security Committee of the
Republic of Kazakhstan.



²² <http://www.ktk.kz/ru/newsfeed/article/2018/09/23/103398>

В Гаджигабульском районе Азербайджана 30 октября 2018 года был задержан с поличным браконьер Имран Мамедов, житель села Атбулаг, при котором обнаружили балобана (*Falco cherrug*), 2-х мелких соколов и охотничьи приспособления²³.

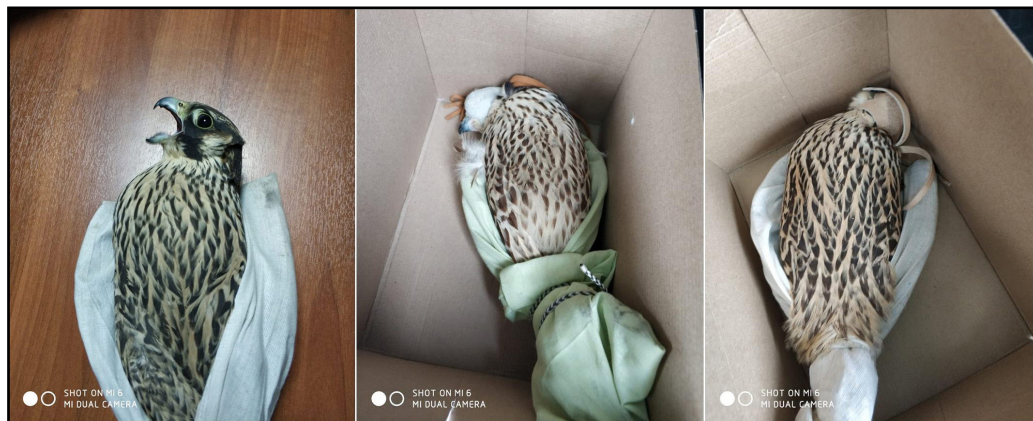
Сотрудники министерства экологии и природных ресурсов провели рейд совместно с сотрудниками Службы государственной безопасности Азербайджана. Мужчину оштрафовали за нарушение природоохранного законодательства на две тысячи манатов.

The Saker Falcons were transferred to the falcon center "Sunkar".

On October 30, 2018, in the Hadzhigabulsky region of Azerbaijan, a poacher, Imran Mamedov, a resident of the village of Atbulag, was detained red-handed with a Saker Falcon (*Falco cherrug*), 2 small falcons and hunting accessories²³. The officers of the Ministry of Environment and Natural Resources conducted a raid together with officers of the State Security Service of Azerbaijan. The man was fined 2,000 manat for the violation of environmental legislation.

12 ноября 2018 г. Дагестанские таможенники задержали гражданина Азербайджана, который пытался вывести из России 3-х сапсанов тундрового подвида (*Falco peregrinus calidus*)^{24, 25}. На Магарамкентский таможенный пост Дагестана прибыл автомобиль под управлением гражданина Азербайджана, в машине которого под капотом были спрятаны три живые птицы. По сообщению сотрудников северо-кавказской оперативной таможни, соколы предположительно были отловлены в Ставропольском крае и направлялись через Баку в Катар. Птицы переданы на передержку в Дагестанский заповедник.

On November 12, 2018, Dagestan customs officers detained a citizen of Azerbaijan, who was trying to smuggle 3 tundra peregrin falcons from Russia (*Falco peregrinus calidus*)^{24, 25}. A car driven by a citizen of Azerbaijan arrived at the Magaramkent customs point of Dagestan. Three live birds were hidden under the car hood. According to the North Caucasian operational customs officers, it was supposed that the falcons were caught in the Stavropol Kray and were transported through Baku to Qatar. The birds were transferred to the Dagestan Nature Reserve for keeping.



Сапсаны (*Falco peregrinus*), которых контрабандист пытался вывезти в Азербайджан. Фото северо-кавказской оперативной таможни.

Peregrine Falcons (*Falco peregrinus*) subjected for smuggling to Azerbaijan by a poacher. Photo provided by the Northern-Caucasus Customs.

²³ <http://az.sputniknews.ru/incidents/20181030/417646505/rejdy-brakonery-azerbaijan.html>

²⁴ <http://www.interfax-russia.ru/South/print.asp?id=984119&type=news>

²⁵ <http://www.dagzapoved.ru/ru/node/800>